

Instructions for Use

ENG

**Cutimed® Siltec® Sacrum****Product description**

Cutimed® Siltec® Sacrum dressings are an assortment of silicone coated foam dressings. Cutimed® Siltec® Sacrum is a sterile, absorbent polyurethane foam dressing for traumatic dressing changes that contains super-absorbent stripes which absorb and lock wound exudate. The wound contact surface is a perforated silicone layer that allows adherence to the peri-wound skin but not to the moist wound bed or to newly formed epithelial tissue. This minimises trauma and pain during dressing changes. The outer film is water-repellent, yet permeable to oxygen and vapour.

The foam dressing and the super-absorbent stripes are designed to absorb and to lock away excess wound fluid inside the dressing, promoting a moist wound environment and minimising the risk of maceration. Cutimed® Siltec® Sacrum is highly conformable and provides protection of the wound site. Cutimed® Siltec® Sacrum leaves no residues in the wound. The dressing reliably retains wound exudate, even under compression. If necessary the dressing can be cut to size. Cutimed® Siltec® Sacrum has an additional silicone adhesive border, that allows secure and gentle fixation of the dressing. It is specifically designed to treat pressure ulcers in the sacral area.

**Indications**

The Cutimed® Siltec® Sacrum assortment is indicated for exuding wounds such as: venous and arterial ulcers, pressure ulcers, diabetic gangrenes, surgical incisions, skin grafts and donor sites, lacerations or abrasions. Cutimed® Siltec® Sacrum is recommended for wounds with low to high exudate levels.

**Contraindications**

Do not use on patients with a known sensitivity to any of the product components.

**Warnings and precautions**

Cutimed® Siltec® Sacrum is packaged for single use. Do not re-use or re-sterilise as there is a risk of transmission of body fluids or contaminated tissue between patients. Do not use if pouch is open or damaged. Discard open or unused material. The wound should be inspected for signs of infection and treated according to clinical practice if required.

For external use only.

Do not use with oxidising solutions such as hypochlorite or hydrogen peroxide.

Remove the dressing prior radiation therapy.

**Directions for use**

- Clean the wound according to good clinical practice.
- Make sure, the surrounding skin is dry.
- Choose an appropriate dressing size that covers the wound and overlaps the wound edges. **(A)**
- Open the pouch and take out the dressing. Ensure sterility.
- Remove protective film **(B)** and apply with the adherent side towards the wound. **(C)**
- Avoid stretching the dressing.
- Depending on wound location it may be appropriate to apply additional dressing fixation, e.g. in order to increase resistance to incontinence.
- If necessary, Cutimed® Siltec® Sacrum can be used in combination with other dressings e.g. Cutimed® Sorbact® (in case of infected wounds) or Cutimed® Gel (for dry, necrotic wounds).
- Cutimed® Siltec® Sacrum may be used on an infected wound in addition to antimicrobial therapy under medical supervision.
- Cutimed® Siltec® Sacrum can remain in place for up to seven days, depending on wound conditions and exudate levels. It is recommended to change the dressing every 24 hours initially, moving to less frequent changes as necessary.
- Carefully remove any additional dressing fixation and gently remove Cutimed® Siltec® Sacrum from the wound and discard.
- If required, cleanse the wound prior to application of a new dressing.

**Storage**

Cutimed® Siltec® Sacrum should be stored in dry conditions. Do not expose to direct sunlight.

**Date:** June 2016

Notice d'emploi

F

**Cutimed® Siltec® Sacrum****Description du produit**

Les pansements Cutimed® Siltec® Sacrum sont un assortiment de pansements revêtus de silicone. Cutimed® Siltec® Sacrum est un pansement stérile absorbant en polyuréthane conçu pour des changements de pansement traumatiques, contenant des bandes super-absorbantes qui absorbent et retiennent l'exsudat de la plaie. La surface de contact avec la plaie est une couche perforée de silicone assurant une adhérence à la peau périphérique sans adhérer au lit de la plaie humide ou au tissu épidermique nouvellement formé. Cela permet de limiter les traumatismes et la douleur lors des changements de pansements. Le film extérieur est résistant à l'eau mais perméable à l'oxygène et à la vapeur d'eau. Le pansement en mousse et les bandes super-absorbantes sont conçus pour absorber les fluides excédentaires de la plaie et les retenir dans le pansement, créant ainsi un environnement humide favorable à la cicatrisation de la plaie en minimisant le risque de macération. Cutimed® Siltec® Sacrum est hautement conformable et assure la protection du site de la plaie. Cutimed® Siltec® Sacrum ne laisse aucun résidu dans la plaie. Le pansement assure une retenue fiable de l'exsudat de la plaie, même sous des bandages de compression. Si nécessaire, le pansement peut être découpé à la taille voulue. Cutimed® Siltec® Sacrum présente un bord adhésif en silicone supplémentaire permettant une fixation sûre et en douceur du pansement. Il est spécifiquement conçu pour traiter les ulcères de pression dans la zone sacrée.

**Indications**

L'assortiment Cutimed® Siltec® Sacrum est indiqué pour le traitement des plaies exsudatives telles que : ulcères veineux et artériels, ulcères de pression, gangrènes diabétiques, incisions chirurgicales, greffes de peau et sites donneurs, lacerations ou abrasions. Cutimed® Siltec® Sacrum est recommandé pour le traitement des plaies avec exsudat faible à élevé.

**Contre-indications**

Ne pas utiliser sur des patients présentant une sensibilité connue à l'un des composants du pansement.

**Mises en garde et précautions d'emploi**

Chaque pansement Cutimed® Siltec® Sacrum est destiné à un usage unique. Ne pas réutiliser ou restériliser afin d'éviter tout risque de transmission de fluides corporels ou de tissus contaminés entre les patients. Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé. Éliminer tout matériel ouvert ou non utilisé. Il convient d'examiner la plaie pour détecter les signes d'infection et, le cas échéant, de les traiter conformément au protocole clinique habituel. Uniquement destiné à un usage externe. Ne pas utiliser avec des solutions oxydantes telles que l'hypochlorite ou le peroxyde d'hydrogène. Retirer le pansement avant administration d'une radiothérapie.

**Mode d'emploi**

- Nettoyer la plaie selon le protocole habituel.
- S'assurer que la peau qui entoure la plaie soit sèche.
- Choisir une dimension de pansement appropriée, qui couvre la lésion et dépasse des bords de la plaie. **(A)**
- Ouvrir l'emballage et retirer le pansement. Utiliser une technique stérile.
- Retirer le film de protection **(B)** et appliquer le pansement avec le côté adhérent vers la plaie. **(C)**
- Ne pas étirer le pansement.
- Selon l'endroit où est située la plaie, il peut être utile d'appliquer un pansement de fixation supplémentaire, p. ex., pour accroître la protection contre l'incontinence.
- Si nécessaire, Cutimed® Siltec® Sacrum peut être utilisé en combinaison avec d'autres pansements tels que : Cutimed® Sorbact® (pour les plaies infectées) ou Cutimed® Gel (pour les plaies sèches ou nécrotiques).
- Cutimed® Siltec® Sacrum peut être utilisé sur une plaie infectée en complément d'un traitement antimicrobien, sous contrôle médical.
- Cutimed® Siltec® Sacrum peut rester en place jusqu'à sept jours, en fonction de l'état de la plaie et de la quantité d'exsudat. Il est recommandé de changer le pansement toutes les 24 heures au départ, et de procéder à des changements moins fréquents selon les besoins.
- Retirer avec précaution le pansement de fixation puis retirer délicatement le pansement Cutimed® Siltec® Sacrum du lit de la plaie. Jeter le pansement usagé.
- Si nécessaire, nettoyer la plaie avant d'appliquer un nouveau pansement.

**Entreposage**

Cutimed® Siltec® Sacrum doit être stocké à l'abri de l'humidité. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil.

**Date :** Juin 2016

Indicaciones para el uso

E

**Cutimed® Siltec® Sacrum****Descripción del producto**

Los apósitos Cutimed® Siltec® Sacrum son una gama de apósitos de espuma recubiertos de silicona. Cutimed® Siltec® Sacrum es un apósito de espuma de poliuretano absorbente con el que se consigue realizar cambios traumáticos de apósito y que contiene bandas superabsorbentes que absorben y retienen el exudado de la herida. La superficie de contacto con la herida es una capa perforada de silicona, que permite la adherencia a la piel que rodea la herida y no al lecho húmedo de la herida ni al tejido epitelial recién formado. Esto minimiza el trauma y el dolor durante los cambios del apósito. La película exterior es repelente al agua, pero permeable al oxígeno y al vapor. El apósito de espuma y las bandas superabsorbentes se han diseñado para absorber y retener dentro del apósito el exceso de exudado, favoreciendo un entorno húmedo y minimizando el riesgo de maceración. Cutimed® Siltec® Sacrum es altamente adaptable y proporciona protección al lugar de la herida. Cutimed® Siltec® Sacrum no deja residuos. El apósito retiene de manera segura el exudado de la herida, incluso bajo vendajes compresivos. El apósito puede cortarse a la medida necesaria. Cutimed® Siltec® Sacrum dispone de un borde adhesivo de silicona adicional para favorecer una fijación segura y suave del apósito. Está específicamente diseñado para tratar úlceras de decúbito en la región sacra.

**Indicaciones**

La gama de apósitos Cutimed® Siltec® Sacrum está indicada para heridas exudativas tales como: úlceras venosas y arteriales, úlceras por presión, gangrenas diabéticas, incisiones quirúrgicas, injertos cutáneos, zonas donantes, laceraciones y abrasiones. Cutimed® Siltec® Sacrum está recomendado para heridas con un nivel de exudación de bajo a alto.

**Contraindicaciones**

No utilizar el producto en pacientes con sensibilidad conocida a uno de sus componentes.

**Advertencias y precauciones**

El apósito Cutimed® Siltec® Sacrum está envasado para un solo uso. No se debe reutilizar ni esterilizar, ya que existe riesgo de transmisión entre pacientes de fluidos corporales o tejidos contaminados. No utilizarlo si el empaque está abierto o dañado. Eliminar cualquier elemento del producto abierto o no utilizado. La herida debe ser examinada para determinar si hay signos de infección y, dado el caso, se debe tratar conforme a la práctica clínica. Sólo para uso externo. No utilizar con soluciones oxidantes como el hipoclorito o el peróxido de hidrógeno. Retirar el apósito antes de aplicar radiación.

**Instrucciones de uso**

- Limpiar la herida conforme a la buena práctica clínica.
- Asegurarse de que la piel circundante está seca.
- Seleccionar un tamaño de apósito adecuado que cubra la herida y solape sus bordes. **(A)**
- Abrir el sobre y sacar el apósito. Garantizar la esterilidad.
- Desprender la lámina protectora **(B)** y colocar el apósito con la cara adherente hacia la herida. **(C)**
- No estirar el vendaje.
- Según el lugar de la herida, podría ser adecuado aplicar una fijación adicional a apósito, por ejemplo, para aumentar la resistencia a la incontinencia.
- En caso necesario, Cutimed® Siltec® Sacrum se puede usar con otros apósitos como, ej., Cutimed® Sorbact® (en el caso de heridas infectadas) o Cutimed® Gel (para las heridas secas y necróticas).
- Cutimed® Siltec® Sacrum se puede aplicar sobre una herida infectada en combinación con una terapia antimicrobiana bajo supervisión médica.
- Cutimed® Siltec® Sacrum puede permanecer en la herida durante varios días según el estado de la herida y los niveles de exudación. Se recomienda cambiar el apósito cada 24 horas al principio, e ir disminuyendo la frecuencia del cambio según se requiera.
- Retirar cuidadosamente la fijación del apósito y quitar con suavidad el apósito Cutimed® Siltec® Sacrum de la herida y desecharlo.
- Si fuera necesario, limpiar la herida antes de aplicar un nuevo apósito.

**Almacenamiento**

Cutimed® Siltec® Sacrum se debe guardar en un lugar seco. No exponerlo a la luz directa del sol.

**Fecha:** Junio de 2016

Istruzioni per l'uso

I

**Cutimed® Siltec® Sacrum****Descrizione del prodotto**

Cutimed® Siltec® Sacrum è un assortimento di medicazioni in gommapiuma siliconica. Cutimed® Siltec® Sacrum è una medicazione a schiuma in poliuretano assorbente e sterile per il cambio traumatico delle medicazioni contenente strisce superassorbenti che assorbono e trattengono l'essudato. La superficie di contatto con la ferita è composta da uno strato di silicone perforato che permette un'aderenza alla cute perilesionale ma non al letto umido della ferita né al tessuto epiteliale di nuova formazione. Ciò minimizza il trauma e il dolore durante i cambi di medicazione. La pellicola esterna è idrorepellente, ma allo stesso tempo permeabile a ossigeno e vapore. La medicazione in gommapiuma e le strisce superassorbenti sono progettate per assorbire e trattenere nella medicazione l'essudato della ferita, mantenendo un ambiente umido nella lesione e minimizzando il rischio di macerazione. Cutimed® Siltec® Sacrum fornisce protezione all'area della ferita senza lasciare. Residui nella stessa. La medicazione trattiene efficacemente l'essudato, anche sotto compressione. Se necessario, la medicazione può essere tagliata a misura. Cutimed® Siltec® Sacrum presenta un bordo adesivo siliconico aggiuntivo, che consente un fissaggio sicuro e delicato della medicazione. È specificamente indicato per lesioni da pressione nella zona sacrale.

**Indicazioni**

L'assortimento Cutimed® Siltec® Sacrum è indicato per ferite essudanti quali: ulcere venose e arteriose, lesioni da pressione, cancrene diabetiche, incisioni chirurgiche, trapianti cutanei e siti donatori, lacerazioni o abrasioni. Cutimed® Siltec® Sacrum è raccomandato per ferite con livelli di essudato da lieve ad elevato.

**Controindicazioni**

Non utilizzare su pazienti con sensibilità nota a uno componenti del prodotto.

**Avvertenze e precauzioni**

Cutimed® Siltec® Sacrum è un dispositivo monouso. Non riutilizzare né risterilizzare per evitare rischi di trasmissione di fluidi corporei tra pazienti. Non utilizzare se il confezionamento primario non è integro. Non riutilizzare i residui di medicazione. Controllare che la ferita non presenti segni di infezione ed, eventualmente, trattarla secondo il protocollo in uso per le lesioni infette. Per solo uso esterno. Non utilizzare con soluzioni ossidanti come ipoclorito o perossido di idrogeno. Rimuovere la medicazione prima della radioterapia.

**Istruzioni per l'uso**

- Detergere la ferita secondo il protocollo in uso.
- Assicurarsi che la cute perilesionale sia asciutta.
- Scegliere la dimensione di medicazione idonea a coprire la ferita in modo da sovrapporsi ai margini. **(A)**
- Aprire la confezione ed estrarre la medicazione. Garantire la sterilità.
- Rimuovere la pellicola protettiva **(B)** e applicare con il lato adesivo verso la ferita. **(C)**
- Evitare tensioni della medicazione.
- A seconda della posizione della ferita, potrebbe essere appropriato applicare un adeguato fissaggio, ad es. al fine di aumentare la resistenza all'incontinenza.
- Se necessario, Cutimed® Siltec® Sacrum può essere utilizzata in associazione con altre medicazioni, quali Cutimed® Sorbact® (in caso di ferite infette) o Cutimed® Gel (per ferite secche e/o necrotiche).
- Cutimed® Siltec® Sacrum può essere utilizzata su ferite infette in aggiunta a terapia antimicrobica sotto supervisione medica.
- Cutimed® Siltec® Sacrum può rimanere in situ per un massimo di sette giorni, in funzione delle condizioni della lesione e del livello di essudato. Si raccomanda di cambiare la medicazione inizialmente ogni 24 ore per arrivare poi a cambi meno frequenti.
- Rimuovere con attenzione il fissaggio della medicazione e togliere delicatamente Cutimed® Siltec® Sacrum dalla ferita via.
- Se necessario, detergere e asciugare la ferita prima di applicare una nuova medicazione.

**Conservazione**

Conservare Cutimed® Siltec® Sacrum in ambiente asciutto. Non esporre alla luce solare diretta.

**Data:** Giugno 2016

Aanwijzingen voor het gebruik

NL

**Cutimed® Siltec® Sacrum****Productbeschrijving**

Cutimed® Siltec® Sacrum-verband is een assortiment schuimverbanden met een siliconen laag. Cutimed® Siltec® Sacrum is een steriele, absorberende polyurethaan schuimlaag voor traumatische verbandwissels met superabsorberende strips die wondexudaat absorberen en insluiten.

Het wondcontactoppervlak is een geperforeerde siliconen laag die licht kleef aan de gezonde huid, maar niet aan het vochtige wondbed of nieuw gevormd epitheliale weefsel. Hierdoor worden trauma en pijn tijdens het vervisselen van het verband geminimaliseerd. De buitenlaag is waterafstotend, maar laat zuurstof en waterdamp door. Het schuimverband en de superabsorberende strips zijn ontworpen om grote hoeveelheden wondvocht te absorberen en in te sluiten in het verband. Hierbij wordt gezorgd voor een vochtige wondomgeving en het risico op maceratie wordt geminimaliseerd. Cutimed® Siltec® Sacrum is zeer comfortabel en biedt bescherming aan het wondgebied. Cutimed® Siltec® Sacrum laat geen resten achter in de wond. Het verband houdt op betrouwbare wijze wondexudaat vast, zelfs als het wordt gebruikt onder compressie. Indien nodig kan het verband op maat worden geknipt. Cutimed® Siltec® Sacrum heeft een extra siliconen kleefrand die zorgt voor een veilige en zachte fixatie van het verband. Het is speciaal ontworpen voor de behandeling van drukulcus in het sacrale gebied.

**Indicaties**

Het Cutimed® Siltec® Sacrum assortiment is geïndiceerd voor open wonden zoals: veneuze en arteriële ulcus, drukulcus, diabetische gangreen, chirurgische incisies, huidtransplantaten en donorplaatsen, snijwonden of schaafwonden. Cutimed® Siltec® Sacrum wordt aanbevolen voor wonden met lage tot hoge exudaathiveaus.

**Contra-indicaties**

Niet gebruiken bij patiënten met een bekende overgevoeligheid voor een van de productcomponenten.

**Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen**

Cutimed® Siltec® Sacrum is verpakt voor eenmalig gebruik. Niet opnieuw gebruiken of steriliseren omdat er een risico bestaat dat lichaamsvloeistoffen of verontreinigd weefsel wordt overgedragen tussen patiënten. Niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is. Geopende of ongebruikte delen van het product wegwerpen. De wond moet onderzocht worden op tekenen van infectie en bij het vaststellen hiervan behandeld worden volgens de klinische norm. Alleen voor uitwendig gebruik. Niet gebruiken met oxiderende oplossingen zoals hypochloriet of waterstofperoxide. Verwijder het verband voor radiotherapie.

**Aanwijzingen voor gebruik**

- Maak de wond volgens correct klinisch gebruik schoon.
- Zorg ervoor dat de huid droog en onbesmet is.
- Kies de juiste maat verband die de wond bedekt en de wondranden overlaapt. **(A)**
- Open de verpakking en haal het verband eruit. Zorg dat het verband steriel blijft.
- Verwijder beschermilaag **(B)** en breng het verband aan met de kleefzijde naar de wond gericht. **(C)**
- Het verband niet optrekken.
- Afhankelijk van de plaats van de wond kan het nodig zijn om extra fixatieverband aan te brengen, bijv. om de bescherming tegen incontinentie te verhogen.
- Indien nodig kan Cutimed® Siltec® Sacrum gebruikt worden in combinatie met andere verbanden zoals Cutimed® Sorbact® (bij geïnfecteerde wonden) of Cutimed® Gel (voor droge, necrotische wonden).
- Cutimed® Siltec® Sacrum kan worden gebruikt bij een geïnfecteerde wond, als aanvulling op een anti-bacteriologische behandeling onder medisch toezicht.
- Cutimed® Siltec® Sacrum kan tot ongeveer zeven dagen op de wond blijven zitten, afhankelijk van de wondconditie en exsudatie niveaus. Het wordt aanbevolen het verband in het begin elke 24 uur te vervangen; later kan deze frequentie verlaagd worden naar behoefte.
- Verwijder Cutimed® Siltec® Sacrum voorzichtig van de wond.
- Indien nodig reinigt u de wond voordat u een nieuw verband aanbrengt.

**Bewaren**

Cutimed® Siltec® Sacrum dient droog bewaard te worden. Niet blootstellen aan direct zonlicht.

**Versie:** Juni 2016

Instruções de Utilização

P

**Cutimed® Siltec® Sacrum****Descrição do produto**

Os pensos Cutimed® Siltec® Sacrum consistem numa variedade de pensos de espuma revestidos com silicone. Cutimed® Siltec® Sacrum é um penso de espuma de poliuretano absorvente e esterilizado para mudanças de penso traumáticas que contém tiras superabsorventes que absorvem e estancam a exsudação da ferida. A superfície de contacto com a ferida é constituída por uma camada de silicone perfurada que adere à pele em volta da ferida, mas não ao leito húmido da ferida ou ao tecido epitelial recentemente formado. Isto reduz o traumatismo e a dor durante as mudanças de penso. A película exterior é resistente à água, mas permeável ao oxigénio e ao vapor.

O penso de espuma e as tiras superabsorventes destinam-se a absorver e estancar qualquer fluido excedente da ferida no interior do penso, promovendo um ambiente húmido na ferida e reduzindo o risco de maceração. Cutimed® Siltec® Sacrum é extremamente confortável e protege a área da ferida. Cutimed® Siltec® Sacrum não deixa resíduos na ferida. O penso retém garantidamente o exsudado da ferida, mesmo com ligaduras de compressão. Se necessário, o tamanho do penso pode ser cortado. Cutimed® Siltec® Sacrum possui uma margem adesiva de silicone adicional que permite a fixação segura e suave do penso. Foi especificamente concebido para tratar úlceras de pressão na zona sacral.

**Indicações**

O penso Cutimed® Siltec® Sacrum é indicado para feridas com exsudado, tais como: úlceras arteriais e venosas, úlceras de pressão, gangrenas diabéticas, incisões cirúrgicas, enxertos cutâneos e locais dadores, lacerações ou escoriações. Cutimed® Siltec® Sacrum é recomendado para feridas com níveis de exsudação baixa a elevada.

**Contra-indicações**

Não utilize em pacientes com uma sensibilidade conhecida a qualquer um dos componentes do produto.

**Advertências e precauções**

Cutimed® Siltec® Sacrum encontra-se embalado para utilização única. Não reutilize nem volte a esterilizar para evitar o risco de transmissão de fluidos corporais ou tecido contaminado entre pacientes. Não utilize se a bolsa estiver aberta ou danificada. Elimine material aberto ou não utilizado do dispositivo. Verifique se a ferida apresenta sinais de infeção e trate-a de acordo com as práticas clínicas. Exclusivamente para uso externo. Não utilize com soluções oxidantes, tais como hipoclorito ou peróxido de hidrogénio. Remova o penso antes de uma sessão de radioterapia.

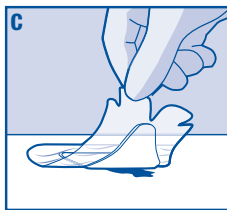
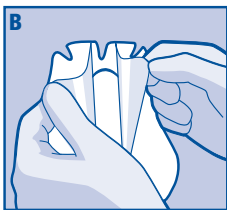
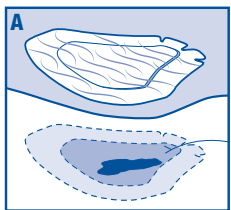
**Instruções para utilização**

- Limpe a ferida de acordo com as boas práticas clínicas.
- Certifique-se de que a área da pele circundante está seca.
- Escolha um penso de tamanho adequado que cubra a ferida e se sobreponha aos limites da mesma. **(A)**
- Abra a bolsa e retire o penso. Certifique-se de que está esterilizado.
- Remova a película de proteção **(B)** e aplique-a com o lado aderente voltado para a ferida. **(C)**
- Evite esticar o penso.
- Dependendo da localização da ferida, poderá ser apropriado aplicar a fixação adicional do penso, por ex., para aumentar a resistência a incontinência.
- Se necessário, o Cutimed® Siltec® Sacrum pode ser utilizado em combinação com outros pensos, por ex., Cutimed® Sorbact® (em caso de feridas infectadas) ou Cutimed® Gel (para feridas secas e necróticas).
- Cutimed® Siltec® Sacrum pode ser utilizado numa ferida infectada para além de terapia antimicrobiana, sob supervisão médica.
- Cutimed® Siltec® Sacrum pode permanecer no local da ferida durante, no máximo, sete dias, dependendo das condições da ferida e dos níveis de exsudato. Recomenda-se que, inicialmente, o penso seja mudado a cada 24 horas e, posteriormente, seja mudado cada vez com menos frequência conforme necessário.
- Remova cuidadosamente da ferida a fixação do penso e o Cutimed® Siltec® Sacrum, eliminando-os.
- Se necessário, limpe a ferida antes de aplicar um novo penso.

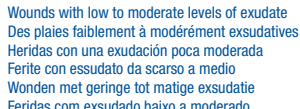
**Armazenamento**

Cutimed® Siltec® Sacrum deve ser guardado num ambiente seco. Não exponha directamente à luz do sol.

**Data:** Junho de 2016



**Cutimed® Siltec® Sacrum is appropriate for use in:  
Cutimed® Siltec® Sacrum est adapté pour le traitement des:  
Cutimed® Siltec® Sacrum es apropiado para:**



STERILE EO

CE 0124



Do not re-use



Do not re-sterilize



Keep away from sunlight



Keep dry



Caution!

**BSN** medical

**Made and sterilized in Germany**

® = registered trademark

**BSN medical GmbH**  
Quickbornstrasse 24  
20253 Hamburg · Germany

Instruções de uso

## Cutimed® Siltec® Sacrum

(P)

Brasil

### Descrição do produto

Cutimed® Siltec® Sacrum é um sortimento de curativos de espuma siliconada. Cutimed® Siltec® Sacrum é um curativo de espuma de poliuretano estéril e absorvente para trocas de curativos atraumáticas, contendo listras superabsorventes que absorvem e contêm o exsudado da ferida. A superfície de contato da ferida é uma camada de silicone perfurado que permite a aderência à pele da periferida, mas não ao leito da ferida úmida ou ao tecido epitelial recém-formado. Isto minimiza o trauma e a dor durante as trocas de curativos. O filme externo é à prova d’água, mas permeável a oxigênio e vapor. O curativo de espuma e as listras superabsorventes foram projetados para absorver e conter fluido excessivo da ferida dentro do curativo, promovendo um ambiente de ferida úmido e minimizando o risco de maceração. Cutimed® Siltec® Sacrum é altamente conformável e fornece proteção do local da ferida. Cutimed® Siltec® Sacrum não deixa resíduos na ferida. O curativo mantém o exsudato da ferida, mesmo sob ataduras elásticas. Se necessário, o curativo pode ser cortado no tamanho desejado. Cutimed® Siltec® Sacrum tem uma margem adesiva adicional de silicone, que permite a fixação segura e delicada do curativo. Ele é projetado especificamente para o tratamento de úlceras de pressão na região sacral.

### Indicações

A linha Cutimed® Siltec® Sacrum é indicada para feridas exsudativas como: úlceras venosas e arteriais, úlceras de pressão, gangrenas diabéticas, incisões cirúrgicas, enxertos de pele e áreas doadoras, lacerações ou abrasões. Cutimed® Siltec® Sacrum é recomendado para feridas com níveis de exsudado de baixos a altos.

### Contraindicações

Não utilize em pacientes com sensibilidade conhecida a nenhum dos componentes do produto.

### Alertas e precauções

Cutimed® Siltec® Sacrum está embalado para utilização única. Não reutilizar ou reesterilizar, já que isso apresenta um risco de transmissão de fluidos corporais ou tecidos contaminados entre os pacientes. Não utilize se a bolsa estiver aberta ou danificada. Elimine material aberto ou não utilizado do dispositivo. A água deve ser inspecionada quanto a sinais de infecção e tratada de acordo com a prática clínica. Apenas para uso externo. Não use com soluções oxidantes como hipoclorito ou peróxido de hidrogênio. Remova o curativo antes da radioterapia.

### Instruções de uso

- Limpe a ferida de acordo com a boa prática clínica.
- Certifique-se de que a pele ao redor esteja seca.
- Escolha um tamanho de curativo apropriado que cubra a ferida e se sobreponha às bordas da ferida. **(A)**
- Abra a bolsa e retire o curativo. Assegure a esterilidade.
- Remova o filme protetor **(B)** e aplique com o lado aderente sobre a ferida. **(C)**
- Evite estirar o curativo.
- Dependendo da localização da ferida, pode ser apropriado aplicar uma fixação adicional ao curativo, por exemplo, a fim de aumentar a resistência à incontinência.
- Se necessário, o Cutimed® Siltec® Sacrum pode ser usado em combinação com outros curativos. por exemplo, o Cutimed® Sorbact® (em caso de feridas infectadas) ou o Cutimed® Gel (para feridas necróticas secas).
- Cutimed® Siltec® Sacrum pode ser utilizado em uma ferida infectada além da terapia antimicrobiana sob supervisão médica.
- Cutimed® Siltec® Sacrum pode permanecer no local por até sete dias, dependendo das condições da ferida e dos níveis de exsudado. Recomenda-se trocar o curativo a cada 24 horas inicialmente, passando a trocas menos frequentes, se necessário.
- Remova cuidadosamente a fixação do curativo e retire cuidadosamente o Cutimed® Siltec® Sacrum da ferida e jogue fora.
- Se necessário, limpe a ferida, antes da aplicação de um novo curativo.

### Armazenamento

Cutimed® Siltec® Sacrum deve ser armazenado em local seco. Não exponha à luz solar direta.

**Data:** Junho de 2016

Bruksanvisning

## Cutimed® Siltec® Sacrum

(S)

### Produktbeskrivning

Cutimed® Siltec® Sacrum förband är ett sortiment av skumförband med ett ytskikt av silikon. Cutimed® Siltec® Sacrum är ett sterilt, absorberande polyuretanförband för atraumatiska förbandsbyten, som innehåller superabsorberande remсор som absorberar och håller kvar sårvätska. Det innehåller superabsorberande partiklar som absorberar och binder sårvätska. Kontaktytan mot såret har ett perforerat silikonlager som tillåter skonsam vidhäftning till den omgivande huden, men inte till den fuktiga sårbädden eller nybildad epitelvävnad. Detta minimerar både traumat och smärtan vid byte av förband. Den yttre filmen är vattenavstötande, men släpper igenom luft och ånga. Skumförbandet och de superabsorberande remсорna är utformade för att absorbera och att avlägsna överflödigt sårvätska i förbandet, främja en fuktig sårmiljö och minimera risken för upplötblötnig. Cutimed® Siltec® Sacrum är mycket följlsamt och skyddar såret. Cutimed® Siltec® Sacrum lämnar inga rester i såret. Förbandet binder tillförlitligt all sårvätska även under kompression. Vid behov kan förbandet klippas till rätt storlek. Cutimed® Siltec® Sacrum har en extra självhäftande kant av silikon, som möjliggör säker och skonsam fixering av förbandet. Det är särskilt utformat för behandling av trycksår i korsbensområdet.

### Indikationer

Cutimed® Siltec® Sacrum sortiment är indicerat för våtskande sår såsom: venösa och arteriella sår, trycksår, diabetisk koldbrann, operationssnitt, hudtransplantat och donatorställen, skärsår eller skrubbsår. Cutimed® Siltec® Sacrum rekommenderas för sår med låga till höga vätskenivåer.

### Kontraindikationer

Får inte användas för patienter med känd överkänslighet mot någon av produktens komponenter.

### Varningar och försiktighetsåtgärder

Cutimed® Siltec® Sacrum är förpackad för engångsbruk. Får ej återanvändas eller reesteriliseras eftersom det finns en risk för överföring av kroppsvätskor eller kontaminerad vävnad mellan patienter. Får inte användas om förpackningen är bruten eller skadad. Kasserå öppnat eller oanvänt material. Inspektera om det finns tecken på infektion i såret och behandla i så fall enligt klinisk praxis. Endast för utvärtes bruk. Får inte användas tillsammans med oxiderande lösningar, som t.ex. hypoklorit eller väteperoxid. Ta bort förbandet före strålebehandling.

### Bruksanvisning

- Rengör såret enligt klinisk praxis.
- Se till att den omgivande huden är torr.
- Välj en lämplig förbandsstorlek som täcker såret och överlappar sårkanterna. **(A)**
- Öppna posen och ta ut förbandet. Säkerställ att det är sterilt.
- Ta bort skyddsfilmen **(B)** och fäst med den vidhäftande sidan mot såret. **(C)**
- Undvik att sträcka förbandet.
- Beroende på sårets läge var kan det vara lämpligt att applicera extra förbandsfixering, t.ex. för att öka motståndet mot inkontinens.
- Cutimed® Siltec® Sacrum kan vid behov användas tillsammans med andra förband, t.ex. Cutimed® Sorbact® (för infekterade sår) eller Cutimed® Gel (för torra, nekrotiska sår).
- Cutimed® Siltec® Sacrum får användas på infekterade sår tillsammans med antimikrobiell behandling under medicinsk övervakning.
- Cutimed® Siltec® Sacrum kan vara kvar på plats i upp till sju dagar, beroende på sårtilståndet och vätskenivåerna. Vi rekommenderar att förbandet byts en gång om dygnet i början och därefter mindre ofta efter behov.
- Ta försiktigt bort förbandsfixeringen, och avlägsna försiktigt Cutimed® Siltec® Sacrum från såret och släng bort det.
- Vid behov kan du rengöra såret innan du sätter på ett nytt förband.

### Förvaring

Cutimed® Siltec® Sacrum bör förvaras torrt. Får ej utsättas för direkt solljus.

**Datum:** Juni 2016

Bruksanvisning

## Cutimed® Siltec® Sacrum

(N)

### Produktbeskrivning

Cutimed® Siltec® Sacrum bandasjer er et udvalg af silikonbelagte skumbandasjer. Cutimed® Siltec® Sacrum er en steril, atraumatisk, absorberende polyuretan-skumbandasje som inneholder superabsorberende striper som absorberer og lukker sårveske. Sårkontaktflaten er et perforert silikonlag som hefter til huden rundt såret, men ikke til den fuktige sårseringen eller nydannet vev. Dette minimerer skade og smerte ved bandasjeskift. Ytterfilmen er vannavvisende, men slipper gjennom luft og damp. Skumbandasjen med de høyabsorberende partiklene trekker til seg og holder på sårvesken. Dermed opprettholdes et fuktig sårmiljø og risikoen for masesrasjon minimeres. Cutimed® Siltec® Sacrum er meget elastisk og beskytter sårområdet godt. Cutimed® Siltec® Sacrum etterlater ingen bandasjerester i såret. Bandasjen holder sikkert på sårvesken, også under kompresjonsbandasjer. Om nødvendig kan bandasjen kuttes til rett størrelse. Cutimed® Siltec® Sacrum har en ekstra silikon klebekant som gir sikker og skånsom fiksering av bandasjen. Den er spesialdesignet for å behandle sår i sakralområdet.

### Indikasjoner

Cutimed® Siltec® Sacrum-utvalget er indisert for væskende sår som venøse og arterielle sår, trykksår, diabetisk koldbrann, operasjonssnitt, hudtransplantasjoner og donorsteder, flenger eller skrubbsår. Cutimed® Siltec® Sacrum anbefales for lite til sterkt væskende sår.

### Kontraindikasjoner

Må ikke brukes på pasienter med kjent overfølsomhet for noen av produktkomponentene.

### Advarsler og forholdsregler

Cutimed® Siltec® Sacrum er pakket for engangsbruk. Må ikke gjenbrukes eller reesteriliseres, da dette medfører fare for overføring av kroppsvæske eller kontaminert vev mellom pasienter. Må ikke brukes hvis posen er åpnet eller skadet. Kast åpne og delvis brukte pakninger. Inspiser såret for tegn på infeksjon og behandle det ved behov i samsvar med god klinisk praksis. Kun til utvortes bruk. Må ikke brukes sammen med oksiderende midler, for eksempel hypokloritt og hydrogenperoksid. Fjern bandasjen før strålebehandling.

### Bruksanvisning

- Rens sårområdet i samsvar med god klinisk praksis.
- Tørk huden rundt såret godt.
- Velg en passende bandasjestørrelse som dekker såret og overlapper sårkanterne. **(A)**
- Åpne posen og ta ut bandasjen. Sørg for sterilitet.
- Fjern beskyttelsesfilmen **(B)** og sett på bandasjen med den klebende siden mot såret. **(C)**
- Ikke strekk bandasjen.
- Avhengig av sårets plassering, kan det være behov for ekstra bandasjefiksering, f.eks. for å øke motstanden mot inkontinens.
- Cutimed® Siltec® Sacrum kan om nødvendig brukes sammen med andre bandasjer, for eksempel Cutimed® Sorbact® (for infiserte sår) eller Cutimed® Gel (for tørre, nekrotiske sår).
- Cutimed® Siltec® Sacrum kan brukes på et infisert sår som et tillegg til antimikrobiell behandling under medisinsk tilsyn.
- Cutimed® Siltec® Sacrum kan sitte på i opptil syv dager, avhengig av sårets tilstand og grad av væsking. Det anbefales at bandasjen skiftes hvert døgn i starten. Etter hvert kan bandasjen om ønskelig skiftes sjeldnere.
- Fjern bandasjefikseringen og Cutimed® Siltec® Sacrum forsiktig fra såret og kast bandasjen.
- Rens om nødvendig såret før du setter på en ny bandasje.

### Oppbevaring

Cutimed® Siltec® Sacrum skal lagres tørt. Må ikke utsettes for direkte sollys.

**Dato:** Juni 2016

Brugsvejledning

## Cutimed® Siltec® Sacrum

(DK)

### Produktbeskrivelse

Cutimed® Siltec® Sacrum-forbindinger er et sortiment af silikonbelagte skumforbindinger. Cutimed® Siltec® Sacrum er en steril, atraumatisk, superabsorberende forbindelse af polyurethanskum til atraumatiske forbindingsskift, som indeholder superabsorberende striber, der absorberer og binder såræksudat. Sårkontaktlaget består af et perforeret silikonelag, der klæber blidt til sårømgivelserne, men ikke til selve såret eller det nydannede epitelvæv. På den måde minimeres traumer og smerter i forbindelse med skift af forbindelse. Det yderste forbindingslag er væskeafvisende, men gennemtrængeligt for ilt og vanddamp. Skumforbindingen og de superabsorberende striber er designet til at absorbere og binde overskydende sårvesken inden i forbindingen, hvilket fremmer et fugtigt sårmiljø og minimerer risikoen for maceration. Cutimed® Siltec® Sacrum tilpasser sig kroppens konturer og beskytter sårømgivelserne. Cutimed® Siltec® Sacrum efterlader ingen rester i såret. Selv under kompression bindes sårvesken på en sikker måde. Forbindingen kan om nødvendigt klippes til, så størrelsen passer. Cutimed® Siltec® Sacrum har en ekstra klæbekant af silikon, som muliggør sikker og skånsom påsætning af forbindingen. Den er specifikt designet til behandling af trykksår i det sakrale område.

### Anvendelsesområder

Cutimed® Siltec® Sacrum-sortimentet er indiceret til eksuderende sår såsom: venøse og arterielle sår, trykksår, diabetisk relateret gangren, operationsår, hudtransplantater og donorsteder, snitsår eller hudafskrabninger. Cutimed® Siltec® Sacrum anbefales til behandling af lavt til kraftigt eksuderende sår.

### Kontraindikationer

Må ikke benyttes til patienter, der er overfølsomme overfor produktkomponenterne.

### Advarsler og forholdsregler

Cutimed® Siltec® Sacrum er beregnet til engangsbrug. Må ikke genbruges eller reesteriliseres, da der er risiko for overførsel af kropsvæsker eller kontamineret væv mellem patienter. Produktet må ikke benyttes, hvis posen er åbnet eller beskadiget. Åbnede eller ubenyttede materialer bortskaffes. Såret undersøges for evt. betændelsestegn og behandles tilsvarende i overensstemmelse med principperne for god klinisk praksis. Kun til udvortes brug. Må ikke benyttes sammen med oxiderende stoffer såsom hypochlorit eller brintovrille. Forbindingen skal fjernes inden strålebehandling.

### Anvendelse

- Rens såret i overensstemmelse med principperne for god klinisk praksis.
- Forvis dig om, at sårømgivelserne er tørre.
- Vælg en egnet forbindingsstørrelse, som dækker såret og overlapper sårkanterne. **(A)**
- Åbn posen, og tag forbindingen ud. Sørg for, at steriliteten bevares.
- Fjern beskyttelsespapiret **(B)** og anbring forbindingen med den klebende side mod såret. **(C)**
- Udgå at strække sårforbindingen.
- Afhængigt af sårets placering kan det være relevant at fiksere forbindingen yderligere, for eksempel for at foretage resistens mod inkontinens.
- Hvis sårbehandlingen kræver dette, kan Cutimed® Siltec® Sacrum også benyttes sammen med andre sårforbindinger, f.eks. med Cutimed® Sorbact® (til betændte sår) eller Cutimed® Gel (til tørre, nekrotiske sår).
- I forbindelse med betændte sår kan Cutimed® Siltec® Sacrum benyttes sideløbende med en antimikrobiel behandling under lægeopsyn.
- Cutimed® Siltec® Sacrum kan forblive på plads i op til syv dage afhængigt af sårets tilstand og eksudativniveauet. I starten anbefales det dog at skifte forbindingen én gang i døgnnet for så efterfølgende at gå over til længere intervaller.
- Skift af forbindelse: Fjern nøjsomt fikseringen. Cutimed® Siltec® Sacrum tages forsigtigt af og bortskaffes.
- Rens evt. såret før en ny forbindelse lægges på.

### Opbevaring

Cutimed® Siltec® Sacrum bør opbevares tørt. Beskyttes mod direkte sollys.

**Dato:** Juni 2016

Käyttöohjeet

## Cutimed® Siltec® Sacrum

(FIN)

### Tuotekuvaus

Cutimed® Siltec® Sacrum -sidokset ovat silikonisidoksista koostuvia tuotesarjoja. Cutimed® Siltec® Sacrum on steriili atraumaattinen imukykyinen polyuretaanivaahotsidos. Se sisältää superabsorbenttijouvia, joihin haavaerte imeytyy pysyvästi. Haavakontaktipinta on rei'itetty silikonikerros, joka kiinnittyy hellävaraisesti haavaa ympäröivään ihoon mutta ei kosteaan haavapohjaan tai muodostuneeseen uuteen epiteelikudokseen. Tämä auttaa minimoimaan kudoksen vaurioitumisen ja minimoi kivun sidoksia vaihdettaessa. Pintakalvo on vetähylkivä, mutta se päästää happea ja höyryä lävitseen. Vaahtomuovisidos ja superabsorbenttijouvat on suunniteltu imemään ylimääräinen haavaerite ja pitämään se sidoksen sisällä. Näin ylläpidetään kostea haavaympäristöä ja vähennetään maseraation (kudosten pehmenemisen) riskiä. Cutimed® Siltec® Sacrum muotoutuu hyvin ja suojaa haavaa. Cutimed® Siltec® Sacrum -sidoksesta ei jää jäämiä haavaan. Haavaerite pysyy sidoksen sisällä myös kompressiosidosten alla käytettäessä. Sidos voidaan tarvittaessa leikata sopivan kokoiseksi. Cutimed® Siltec® Sacrum sisältää ylimääräisen silikoniliimareunan, jonka avulla sidos voidaan kiinnittää varmasti ja hellävaraisesti. Se on suunniteltu erityisesti sakraalialueen painaavaojen hoitoon.

### Käyttöaiheet

Cutimed® Siltec® Sacrum -valikoima on tarkoitettu vuotavien haavojen hoitoon. Tällaisia ovat mm. laskimo- ja valtimoperäiset haavat, painehaavat, diabeteskulioit, leikkaushaavat, ihosiirteet ja luovuttajakohdat, naarmut tai hiertymät. Cutimed® Siltec® Sacrum -sidosta suositellaan haavoihin, joiden erityis vaihtelee vähäisestä runsaaseen.

### Käytön vasta-aiheet

Ei saa käyttää potilaille, joiden tiedetään olevan yliherkkiä jollekin tuotteen ainesosista.

### Varoitukset ja varoitusmaipiteet

Cutimed® Siltec® Sacrum on pakattu kertakäyttöä varten. Sitä ei saa käyttää til steriloida uudelleen, koska on olemassa riski, että kehon eriteitä tai kontaminoitunutta kudosta siirtyy potilasta toiseen. Jos pakkaus on auki tai vaurioitunut, älä käytä tuotetta. Hävittä avattu tuote tai käyttämätön materiaali. Kaivaa on seurattava infektion varailta ja – tarvittaessa – hoidettava hiivainen käytännön mukaisesti. Vain ulkoiseen käyttöön.

Ei saa käyttää tapahtavien iluosten kuten hypokloriitin tai veteyproksidin kanssa.

Poista sidos ennen säidehoitoa.

### Käyttöohjeet

- Puhdista haava hyvän kliniisen käytännön mukaisesti.
- Varmista, että haavaa ympäröivä iho on kuiva.
- Vaihte sopivia sidoskoko, jotta peittää haavan ja ulottuu haavan reunonjien yli. **(A)**
- Avaa pussi ja ota sidos esiin. Varmista, että se on steriili.
- Poista suojakalvo **(B)** ja aseta sidos haavan päälle kiinnityspinta haavaa vasten. **(C)**
- Älä venytä sidosta.
- Haavan sijainnista riippuen sidoksen lisäkiinnitys voi olla tarpeen, esimerkiksi inkontinenssin sietokyvyn lisäämiseksi.
- Tarvittaessa Cutimed® Siltec® Sacrum -sidosta voidaan käyttää myös muiden haavatuotteiden kanssa (esimerkiksi Cutimed® Sorbact (infektoituneet haavat) tai Cutimed® Gel (kuivat, nekroottiset haavat).
- Cutimed® Siltec® Sacrum -sidosta voidaan käyttää infektioituneessa haavassa antimikrobiälääkehoidon lisänä lääkärin valvonnassa.
- Cutimed® Siltec® Sacrum voi olla paikallaan enintään seitsemän päivää haavan paranemistilanteen ja ertteen määrän mukaan.Sidos suositellaan vaihdettavaksi aluksi 24 tunnin välein. Sen jälkeen vaihtoväliä voi pidentää sen mukaan, miten haavan paraneminen etenee.
- Poista toissijaiset sidokset varovasti. Poista Cutimed® Siltec® Sacrum -sidos haavasta varovasti ja hävittä se.
- Puhdista haava tarvittaessa ennen uuden sidoksen laittamista.

### Säilytys

Cutimed® Siltec® Sacrum – sidokset on säilytettävä kuivassa. Suojattava suoralta auringonvalolta.

**Päivitetty:** Kesäkuu 2016

Hinweise zur Anwendung

## Cutimed® Siltec® Sacrum

(D)

### Produktbeschreibung

Cutimed® Siltec® Sacrum ist ein Sortiment von silikonbeschichteten Schaumverbänden. Cutimed® Siltec® Sacrum ist ein steriler, absorbierender Polyurethan-Schaumverband, der für atraumatischen Verbandwechsel sorgt und Superabsorbierstreifen enthält, die zusätzlich Wundexsudat absorbieren und binden. Die Wundkontaktseite besteht aus einer perforierten Silikonsschicht, die an der Wundumgebung haftet, nicht aber am feuchten Wundbett oder an neu gebildetem Epithelgewebe. Dadurch werden Hautschädigungen und Schmerz während des Verbandwechsels weitestgehend vermieden. Der äußere Abdeckfilm ist wasserabweisend, jedoch sauerstoff- und wasserdampfdurchlässig. Der Schaumverband und die Superabsorbierstreifen absorbieren über-schüssige Wundflüssigkeit und schließen sie sicher im Produktinneren ein. Hierdurch wird ein physiologisches, feuchtes Wundmilieu unterstützt und gleichzeitig das Risiko von Mazerationen reduziert. Cutimed® Siltec® Sacrum ist äußerst anschmiegsam und schützt die Wundumgebung. Cutimed® Siltec® Sacrum hinterlässt keine Rückstände in der Wunde. Der Verband bindet das Wundexsudat sicher, auch unter Kompression. Falls erforderlich, kann der Verband zurechtgeschnitten werden. Cutimed® Siltec® Sacrum hat einen zusätzlichen Silikon Haftrand, der eine sanfte und sichere Fixierung des Verbands ermöglicht. Das Produkt dient speziell der Behandlung von Druckgeschwüren im Bereich des Kreuzbeins.

### Anwendungsgebiete

Cutimed® Siltec® Sacrum ist indiziert für die Behandlung exsudieren-der Wunden wie z.B. venöse und arterielle Ulcera, Druckgeschwüre, diabetische Gangrän, Operationswunden, Hauttransplantationen und -Entnahmestellen, Schnitt-/Platzwunden oder Abschürfungen. Cutimed® Siltec® Sacrum wird empfohlen für Wunden mit schwacher bis starker Exsudation.

### Gegenanzeigen

Bitte nicht einsetzen bei Patienten mit bekannter Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.

### Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Cutimed® Siltec® Sacrum ist zum einmaligen Gebrauch verpackt. Nicht wiederverwenden oder reesterilisieren. Eine Wiederverwendung des Produktes setzt Patienten dem Risiko der Übertragung von Körperflüs-sigkeiten und Gewebefremdkörpern von vorherigen Patienten aus, die Krankheitsregerger enthalten können. Nicht verwenden, wenn der Beutel geöffnet oder beschädigt ist. Geöffnetes oder nicht verbrauchtes Material entsorgen. Die Wunde sollte auf Infektionsanzeichen hin untersucht und bei Bedarf gemäß den Regeln klinischer Praxis behandelt werden. Nur zur äußeren Anwendung bestimmt.

Nicht in Kombination mit oxidierenden Substanzen, wie z. B. hypo-chlorithaltige Lösungen oder Wasserstoffperoxid verwenden. (Cutilyth® Wundspüllösung kann vor der Anwendung von Cutimed® Siltec® Sacrum für die Wundspülung verwendet werden, dies beeinträchtigt die Pro-dukteigenschaften nicht, kann jedoch zu einer leichten Verfärbung des Schaums führen.) Den Verband vor Bestrahlungstherapie entfernen.

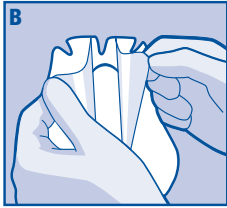
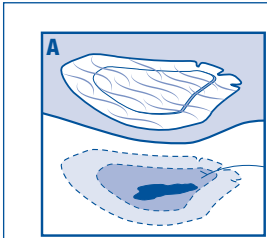
### Anwendung

- Reinigen Sie die Wunde gemäß guter klinischer Praxis.
- Stellen Sie sicher, dass die Wundumgebung trocken ist.
- Wählen Sie die Größe der Wundauflage so, dass sie die Wunde bedeckt und die Wundränder überlappt. **(A)**
- Öfnen Sie den Beutel und entnehmen Sie die Wundauflage. Stellen Sie sicher, dass das Produkt steril bleibt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie **(B)** und applizieren Sie die haftende Seite auf die Wunde. **(C)**
- Den Verband nicht dehnen.
- Abhängig davon, wo sich die Wunde befindet, kann eine sekundäre Fixierung empfehlenswert sein, z.B. um den Verband besser vor Inkontinenz zu schützen.
- Falls es die Wunde erfordert, kann Cutimed® Siltec® Sacrum mit anderen Verbandstoffen kombiniert werden, z. B. mit Cutimed® Sorbact® (bei infizierten Wunden) oder Cutimed® Gel (bei trockenem, nekrotischen Wundarealen).
- Cutimed® Siltec® Sacrum kann bei infizierten Wunden ergänzend zu einer antimikrobiellen Therapie eingesetzt werden. Dies sollte unter medizinischer Aufsicht erfolgen.
- Cutimed® Siltec® Sacrum kann bis zu sieben Tage auf der Wunde verbleiben – in Abhängigkeit vom Wundzustand und der Exsudation. Anfangs sollte der Verband alle 24 Stunden gewechselt werden, um dann zu längeren Verbandwechselintervallen überzuleiten.
- Entfernen Sie zusätzliche Verbandfixierung und nehmen Sie dann Cutimed® Siltec® Sacrum sanft vom Wundbett ab und entsorgen Sie es.
- Falls erforderlich, reinigen Sie die Wunde bevor Sie den nächsten Verband aufbringen.

### Aufbewahrung

Cutimed® Siltec® Sacrum sollte trocken gelagert werden. Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.

**Stand:** Juni 2016



**Cutimed® Siltec® Sacrum é adequado para:  
Cutimed® Siltec® Sacrum är lämpligt att använda för:  
Cutimed® Siltec® Sacrum egner seg til bruk ved:**



feridas superficiais  
yftiga sår  
overfladiske sår  
pintahaavoissa  
oberflächige Wunden



Feridas com exsudato baixo a moderado  
Sår med liten till mätlig mängd sårvätska  
Moderat til sterkt væskende sår  
Sår med lavt til moderat eksudativniveau  
Vähän ja kohtalaisesti erittäviissä haavoissa  
Wunden mit schwacher bis mäßiger Exsudation



Feridas com exsudato moderado a alto  
Sår med mätlig till riklig mängd sårvätska  
Moderat til sterkt væskende sår  
Sår med moderat til højt eksudativniveau  
Kohtalaisesti ja runsaasti erittäviissä haavoissa  
Wunden mit mäßiger bis starker Exsudation

STERILE EO

CE 0124



Do not re-use

Do not resterilize

Keep away from sunlight

Keep dry

Caution!



Não utilizar se a embalagem estiver danificada. Använd inte förbandet om förpackningen är skadad. Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet. Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget. Älä käytä, jos pakkaus on vahingoittunut. Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.

**BSN** medical

**Made and sterilized in Germany**

® = registered trademark

**BSN medical GmbH**  
**Quickbornstrasse 24**  
<